



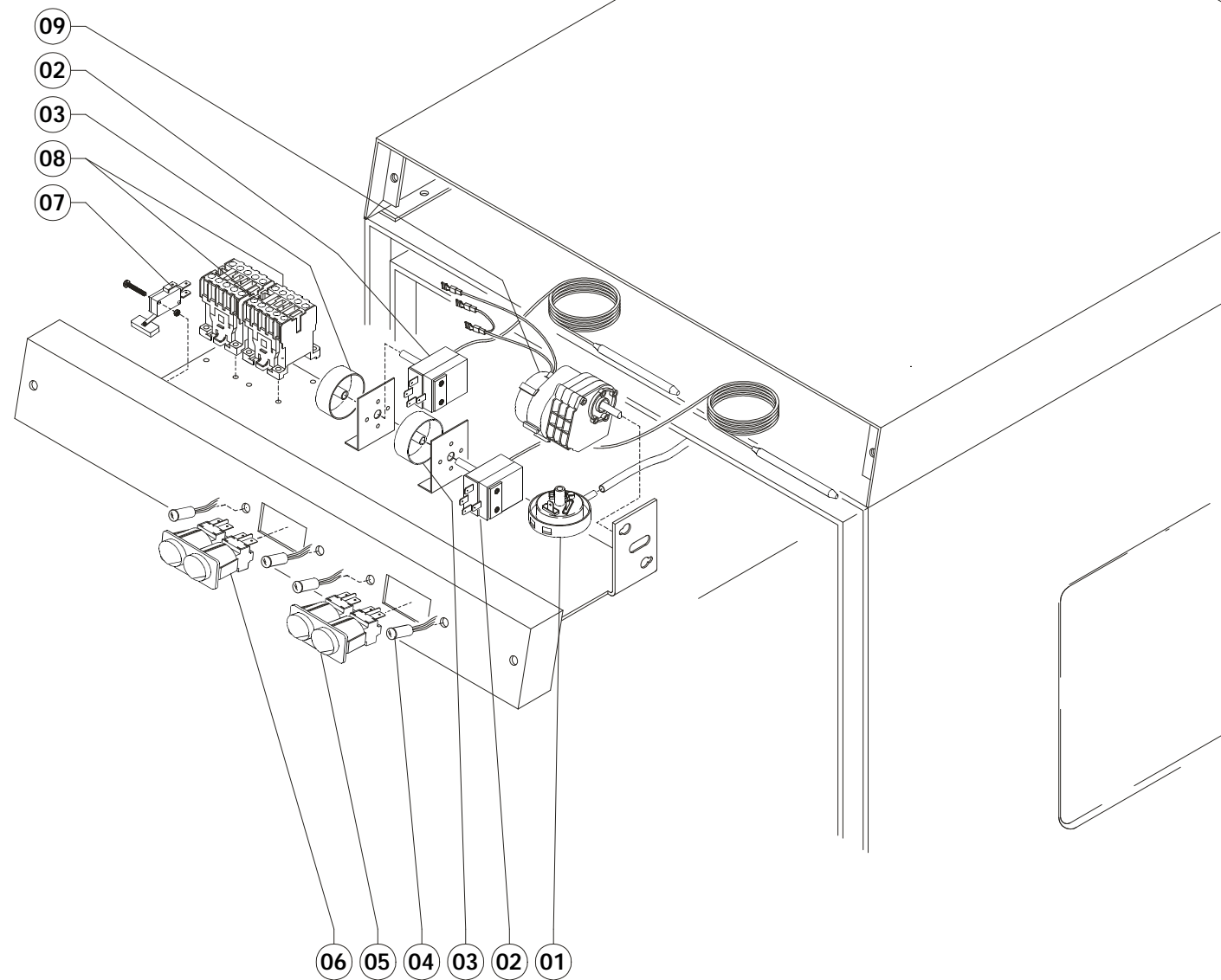
**STRUTTURA**  
**STRUCTURE**



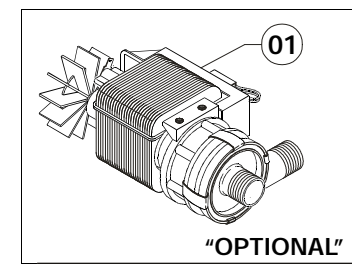
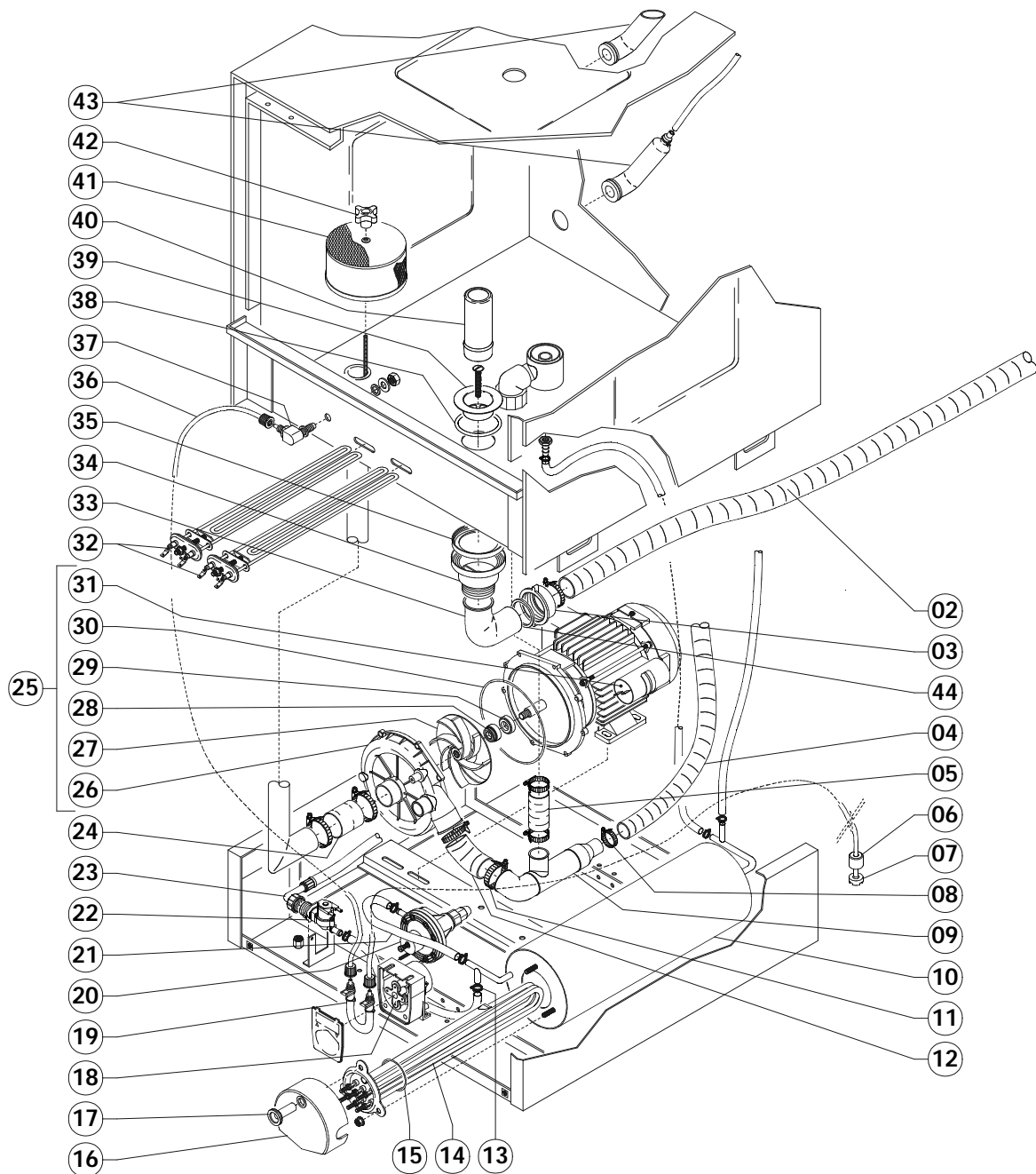
**STRUCTURE**  
**STRUKTUR**

|                   |                |
|-------------------|----------------|
| <b>TAV.</b><br>22 | DATA - 2005    |
|                   | REVISIONE - 01 |

| POS. | CODICE MODELLO: | DESCRIZIONE                     | DESCRIPTION                          | DESCRIPTION                    | BESCHREIBUNG                                | Q.TY |
|------|-----------------|---------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------|---|------|
| 01   | 800 210 - - -   | Vite TC croce inox M5x30        | Stainless steel TC cross screw M5x30 | Vis TC en croix inox M5x30     | Kreuzschlitzschraube TC aus Edelstahl M5x30 | 2    |
| 02   | 800510          | Pannello comandi                | Command panel                        | Tableau des commandes          | Bedienung mit Steuerungen                   | 1    |
| 03   | 800500          | Copertura inox                  | Stainless steel cover                | Couverture inox                | Abdeckung aus Edelstahl                     | 1    |
| 04   | 151             | Rondella Zn M5                  | Zn washer, M5                        | Rondelle ZN M5                 | Unterlegscheibe M5 aus ZN                   | 4    |
| 05   | 111             | Dado Zn 5MA                     | Zn washer, 5MA                       | Ecrou ZN 5MA                   | Mutterschraube 5MA aus ZN                   | 4    |
| 06   | 800520          | Schiena posteriore              | Rear panel                           | Panneau arrière                | Hintere Rückseite                           | 1    |
| 07   | 800530          | Vasca                           | Tank                                 | Cuve                           | Becken                                      | 1    |
| 08   | 221             | Vite TE Zn M6x15                | Zn TE screw, M6x15                   | Vis TE ZN M6x15                | Schraube TE M6x15 aus ZN                    | 4    |
| 09   | 161             | Rondella Zn M6                  | Zn washer, M6                        | Rondelle ZN M6                 | Unterlegscheibe M6 aus ZN                   | 4    |
| 10   | 800560          | Zoccolo inox                    | Stainless steel base                 | Socle inox                     | Sockel aus Edelstahl                        | 1    |
| 11   | 800570          | Guida dx cesto quadro           | Right-hand square basket guide       | Guide droit panier carré       | Rechte schiene quadratischer korb           | 1    |
| 12   | 3290            | Piedino regolabile              | Adjustable foot                      | Pied réglable                  | Einstellbarer Fuß                           | 4    |
| 13   | 110             | Dado inox 5MA                   | Stainless steel nut, 5MA             | Ecrou inox 5MA                 | Mutterschraube aus Edelstahl 5MA            | 2    |
| 14   | 160             | Rondella inox M6                | Stainless steel washer, M6           | Rondelle inox M6               | Unterlegscheibe aus Edelstahl M6            | 2    |
| 15   | 200             | Vite TE inox M5x12              | Stainless steel TE screw M5x12       | Vis TE inox M5x12              | Schraube TE aus Edelstahl M5x12             | 2    |
| 16   | 4000            | Cerniera porta                  | Door hinge                           | Charnière porte                | Scharnier Tür                               | 1    |
| 17   | 4100            | Perno inox porta                | Stainless steel door pin             | Goujon inox porte              | Zapfen Tür aus Edelstahl                    | 1    |
| 18   | 220             | Vite TC croce inox M6x20        | Stainless steel TC cross screw M6x20 | Vis TC en croix inox M6x20     | Kreuzschlitzschraube TC aus Edelstahl M6x20 | 2    |
| 19   | 800550          | Frontale inox inferiore         | Lower stainless steel front panel    | Bandeau frontal inox inférieur | Untere Front aus Edelstahl                  | 1    |
| 20   | 800540          | Porta                           | Door                                 | Porte                          | Tür   | 1    |
| 21   | 1225            | Magnete porta microinterruttore | Microswitch holding magnet           | Aimant portemicrocontact       | Magnet Mikroschalter von Tür                | 1    |
| 22   | 800571          | Guida sx cesto quadro           | Left-hand square basket guide        | Guide gauche panier carré      | Linke Schiene quadratischer Korb            | 1    |
| 23   | 800545          | Guarnizione labirinto           | Labyrinth gasket                     | Joint labyrinthe               | Labyrinthdichtung                           | 1    |
| 24   | 1225            | Magnete porta microinterruttore | Microswitch holding magnet           | Aimant portemicrocontact       | Magnet Mikroschalter von Tür                | 1    |
|      |                 |                                 |                                      |                                |   |      |
|      |                 |                                 |                                      |                                |   |      |
|      |                 |                                 |                                      |                                |   |      |
|      |                 |                                 |                                      |                                |   |      |
|      |                 |                                 |                                      |                                |   |      |
|      |                 |                                 |                                      |                                |   |      |
|      |                 |                                 |                                      |                                |   |      |
|      |                 |                                 |                                      |                                |   |      |
|      |                 |                                 |                                      |                                |   |      |
|      |                 |                                 |                                      |                                |   |      |
|      |                 |                                 |                                      |                                |   |      |
|      |                 |                                 |                                      |                                |   |      |
|      |                 |                                 |                                      |                                |   |      |
|      |                 |                                 |                                      |                                |   |      |
|      |                 |                                 |                                      |                                |   |      |
|      |                 |                                 |                                      |                                |   |      |
|      |                 |                                 |                                      |                                |   |      |
|      |                 |                                 |                                      |                                |   |      |
|      |                 |                                 |                                      |                                |   |      |
|      |                 |                                 |                                      |                                |   |      |
|      |                 |                                 |                                      |                                |   |      |
|      |                 |                                 |                                      |                                |   |      |







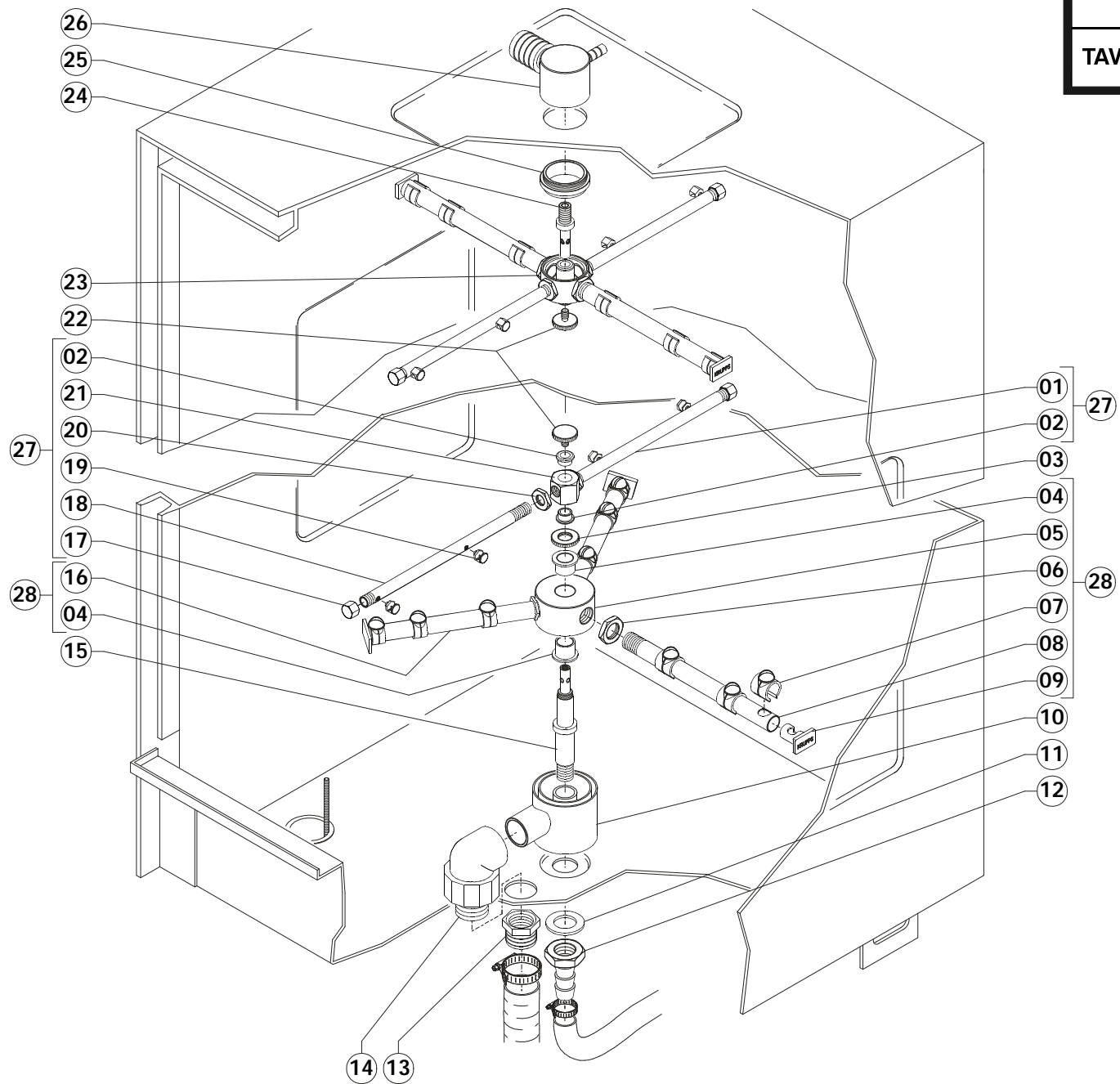


**I** GRUPPO POMPA  
**GB** PUMP GROUP

**F** GROUPE POMPE  
**D** PUMPENEINHEIT

**TAV.** DATA - 2005  
**23** REVISIONE - 01

| POS. | CODICE MODELLO:<br>800 - - - | DESCRIZIONE                             | DESCRIPTION                         | DESCRIPTION                                     | BESCHREIBUNG                                       | Q.TY |
|------|------------------------------|---|-------------------------------------|---|--|------|
| 01   | 5010                         | Optional mot. pompa scarico 190W        | Optional discharge pump motor, 190W | Option moteur pompe vidange 190W                | Opt. Motor für Pumpe vom Abfluß 190W               | 1    |
| 02   | 1320                         | Tubo di scarico ø32 mm                  | Discharge pipe, ø32 mm              | Tuyau de vidange ø32 mm                         | Abflußschlauch ø32 mm                              | 1    |
| 03   | 1367                         | Dado per codolo di scarico da 1" ½ G    | Nut for discharge shaft, 1" ½ G     | Ecrou pour extrémité tuyau de vidange de 1" ½ G | Mutterschraube für Endstück vom Abfluß 1" ½ G Zoll | 1    |
| 04   | 600720                       | Tubo ø30 lavaggio sup.                  | Upper wash pipe, ø30 mm             | Tuyau ø30 lavage sup.                           | Lauch ø30 mm oberes Spülen                         | 1    |
| 05   | 600705                       | Manicotto ø32 raccordo inf.             | Lower joint coupling, ø32 mm        | Manchon ø32 raccord inf.                        | Muffe ø32 mm unterer Anschluß                      | 1    |
| 06   | 1215                         | Peso per tubetto aspirazione            | Weight for intake tube              | Poids pour petit tuyau aspiration               | Gewicht für Ansaugschlauch                         | 1    |
| 07   | 1218                         | Filtro per tubetto aspirazione          | Filter for intake tube              | Filtre pour petit tuyau aspiration              | Filter für Ansaugschlauch                          | 1    |
| 08   | 520                          | Fascietta inox 21-44                    | Stainless steel band, 21-44         | Collier inox 21-44                              | Schelle aus Edelstahl 21-44                        | 1    |
| 09   | 800750                       | Collettore inox lavaggio inferiore      | Lower wash stainless steel manifold | Collecteur inox lavage inférieur                | Sammler aus Edelstahl unteres Spülen               | 1    |
| 10   | 800420                       | Boiler inox                             | Stainless steel boiler              | Chauffe-eau inox                                | Boiler aus Edelstahl                               | 1    |
| 11   | 530                          | Fascetta inox 40-65                     | Stainless steel band, 40-65         | Collier inox 40-65                              | Schelle aus Edelstahl 40-65                        | 2    |
| 12   | 800706                       | Manicotto ø50 raccordo inf.             | Coupling for lower joint, ø50 mm    | Manchon ø50 raccord inf.                        | Muffe ø50 mm unterer Anschluß                      | 1    |
| 13   | 500                          | Fascetta inox 10-20                     | Stainless steel band, 10-20         | Collier inox 10-20                              | Schelle aus Edelstahl 10-20                        | 4    |
| 14   | 103430                       | Resistenza boiler 4500 W                | Boiler heater, 4500W                | Résistance chauffe-eau 4500W                    | Heizschlange Boiler 4500W                          | 1    |
| 15   | 103435                       | Guarnizione or per resist. 4500W        | OR heater gasket 4500W              | Bague torique résistance 4500W                  | O-Ring-Dichtung für Heizsch. 4500W                 | 1    |
| 16   | 103460                       | Protezione resistenza boiler            | Boiler heater protection            | Protection résistance chauffe-eau               | Schutz für Heizschlange Boiler                     | 1    |
| 17   | 103470                       | Nottolino coperchio resistenza          | Heater cover pawl                   | Cliquet couvercle résistance                    | Sperrzahn für Deckel von Heizschlange              | 1    |
| 18   | 1210                         | Dosatore detergente elettrico regolab.  | Adjustable electric detergent doser | Doseur détergent électrique réglable            | Elektr., einstellbarer Dos. für Spülmittel         | 1    |
| 19   | 1212                         | Tubetto in santoprene                   | Santoprene tube                     | Petit tuyau en santoprène                       | Kleiner Schlauch aus Santopren                     | 1    |
| 20   | 1200                         | Dosatore di brillantante                | Rinse doser                         | Doseur de liquide rinçage                       | Dosierer für Klarspüler                            | 1    |
| 21   | 1380                         | Tubo gomma 10-19 90°C al mt             | Rubber hose, 10-19 90°C per metre   | Tuyau en caoutch. 10-19 90°C aumètre            | Gummischlauch 10-19 90°C, pro lfd. M               | 1    |
| 22   | 103370                       | Elettrovalvola                          | Solenoid valve                      | Electrovanne                                    | Elektroventil                                      | 1    |
| 23   | 1305                         | Tubo carico acqua da 2.0 mt             | Water entry pipe, 2.0 m             | Tuyau de remplissage eau de 2 m                 | Wasseransaugschlauch, 2 m lang                     | 1    |
| 24   | 600700                       | Manicotto ingresso pompa                | Pump entry rubber hose              | Manchon entrée pompe                            | Muffe Pumpeneingang                                | 1    |
| 25   | 6500                         | Motore pompa lavaggio HP 1,5            | Wash pump motor, 1,5 HP             | Moteur pompe lavage HP 1,5                      | Motor Spülpumpe 1,5 PS                             | 1    |
| 26   | 6510                         | Chiocciola motore pompa                 | Pump motor volute                   | Vis sans fin moteur pompe                       | Spiralgehäuse Pumpenmotor                          | 1    |
| 27   | 6511                         | Girante pompa                           | Pump rotor                          | Roue pompe                                      | Lauf rad Pumpe                                     | 1    |
| 28   | 6014                         | Guarnizione tenuta rotante              | Rotary sealing gasket               | Joint d'étanchéité rotatif                      | Dichtung Lauf rad                                  | 1    |
| 29   | 6013                         | Guarnizione tenuta ceramica             | Ceramic sealing gasket              | Joint d'étanchéité céramique                    | Keramikdichtung                                    | 1    |
| 30   | 6512                         | Guarnizione or per chiocciola pompa     | Pump volute OR gasket               | Bague torique pour vis sans fin pompe           | O-Ring-Dichtung für Spiralgeh. Pumpe               | 1    |
| 31   | 6515                         | Condensatore motore                     | Motor capacitor                     | Condensateur moteur                             | Kondensator vom Motor                              | 1    |
| 32   | 103400                       | Resistenza vasca 1800 W                 | Tank heater, 1800W                  | Résistance cuve 1800 W                          | Heizschlange Becken 1800 W                         | 2    |
| 33   | 1365                         | Codolo curvo scarico da 40 mm           | Curved discharge shaft, 40 mm       | Extrémité coude vidange de 40mm                 | Gebogenes Endstück . Abfluß 40 mm                  | 1    |
| 34   | 1362                         | Raccordo polietilene                    | Joint                               | Raccord   | Anschlub   | 1    |
| 35   | 1363                         | Guarnizione esterna piana               | Gasket for discharge drain          | Joint pour siphon vidange                       | Dichtung für Ablauf vom Abfluß                     | 1    |
| 36   | 1410                         | Tubetto 6x4 mm trasparente              | Transparent tube, 6x4 mm            | Petit tuyau 6x4 mm transparent                  | Kleiner transparen. Schlauch 6x4mm                 | 1    |
| 37   | 1211                         | Raccordo completo iniettore vasca       | Complete joint for tank injector    | Raccord complet injecteur cuve                  | Kompletter Anschluß                                |      |
| 38   | 1361                         | Guarnizione or interna per piletta inox | OR gasket                           | Bague torique                                   | O-Ring-Dichtung                                    | 1    |
| 39   | 1360                         | Piletta inox da 1" ½                    | Inox drain, 1" ½                    | Siphon inox de 1" ½                             | Inoxblauf 1" ½ Zoll                                | 1    |
| 40   | 800101                       | Tubo troppo pieno inox ø40              | Stainless steel "too full" pipe ø40 | Tuyau trop-plein inox ø40                       | Überlaufrohr aus Edelstahl ø40                     | 1    |
| 41   | 3270                         | Filtro inox                             | Stainless steel filter              | Filtre inox                                     | Filter aus Edelstahl                               | 1    |
| 42   | 3271                         | Nottolino 4 lobi per filtro             | 4-lobe pawl for filter              | Cliquet 4 lobes pour filtre                     | Sperrzahn mit 4 Nasen für Filter                   | 1    |
| 43   | 3280                         | Trappola d'aria                         | Air trap                            | Prise d'air                                     | Lufffalle  | 2    |
| 44   | 1366                         | Guarnizione codolo                      | Gasket                              | Joint   | Dichtung   | 1    |





I  
GB **GIRANTE  
ROTOR**

F  
D **ROUE  
DREHARM**

TAV. DATA - 2005  
24 REVISIONE - 01

| POS. | CODICE MODELLO:<br>800 - - - | DESCRIZIONE                                       | DESCRIPTION                                      | DESCRIPTION                                 | BESCHREIBUNG  | Q.TY |
|------|------------------------------|---|--|---|---|------|
| 01   | 800060                       | Tubo di risciacquo inox dx completo               | Complete right-hand stainless steel rinse pipe   | Tuyau rinçage inox droit complet            | Nachspülschlauch aus Edelstahl komplett für rechts          | 2    |
| 02   | 104100                       | Bussola carbografite piccola ø14mm                | Small carbon-graphite bush, ø14mm                | Petite douille carbographe ø14 mm           | Kleine Karbographtbuchse ø14 mm                             | 4    |
| 03   | 104050                       | Dado zigrinato inox M15x1                         | Stainless steel knurled nut, M15x1               | Ecrou moleté inox M15x1                     | Gerändelte Mutterschraube M15x1 aus Edelstahl               | 1    |
| 04   | 104110                       | Bussola carbografite grande ø26mm                 | Small carbon-graphite bush, ø26mm                | Petite douille carbographe ø26 mm           | Kleine Karbographtbuchse ø26 mm                             | 2    |
| 05   | 104150                       | Testa girante ø60 mm                              | Rotor head, ø60 mm                               | Tête roue ø60 mm                            | Kopf Dreharm ø60 mm   | 1    |
| 06   | 104080                       | Dado fissaggio tubo lavante ø18 mm                | Fixing nut for wash pipe, ø18 mm                 | Ecrou fixation tuyau lavant ø18 mm          | Mutterschraube zur Befestigung vom Spülschlauch ø18 mm      | 5    |
| 07   | 104020                       | Getto lavante in plastica                         | Plastic washing spout                            | Jet lavant en plastique                     | Spüldüse aus Plastik  | 15   |
| 08   | 800070                       | Tubo lavante inox dx completo                     | Complete right-hand stainless steel washing pipe | Tuyau lavant inox droit complet             | Spülschlauch aus Edelstahl komplett für rechts              | 2    |
| 09   | 104030                       | Tappo lavante in plastica                         | Plastic washing tap                              | Bouchon lavant en plastique                 | Spüldeckel aus Plastik                                      | 5    |
| 10   | 104140                       | Corpo fisso centrale ø60 mm                       | Central fixed body, ø60 mm                       | Corps fixe central ø60 mm                   | Zentrales fixes Gehäuse ø60 mm                              | 1    |
| 11   | 104230                       | Rondella M22 Zn                                   | Zn washer, M22                                   | Rondelle M22 ZN                             | Unterlegscheibe M22 aus ZN                                  | 1    |
| 12   | 104350                       | Raccordo portagomma risciacquo da 3/8 M           | Rinse pipe holding joint, 3/8 M                  | Raccord porte tuyau rinçage de 3/8 M        | Anschluß Schlauchhalt. Nachspülen 3/8 M ZollmitInnengewinde | 1    |
| 13   | 104290                       | Raccordo portagom. lavante 1"Gx1/F                | Wash pipe holding joint, 1"Gx1/F                 | Raccord porte tuyau lavant 1"Gx1/F          | Anschluß Halterung Spülsch. 1"Gx1/F                         | 1    |
| 14   | 104190                       | Curva lavante in plastica 1"G/M                   | Plastic washing bend, 1"G/M                      | Coude lavant en plastique 1"G/M             | Spülbogen aus Plastik mit Außengewinde 1"G Zoll             | 1    |
| 15   | 104070                       | Perno inox lavaggio con filetto ½"Gx1             | Threaded stainless steel dishwasher pin, ½"Gx1   | Goujon inox lave-vaisselle avec filet ½"Gx1 | Zapfen aus Edelstahl für Tellerwäscher mit Gewinde ½"Gx1    | 1    |
| 16   | 800071                       | Tubo lavante inox sx completo                     | Complete left-hand stainless steel washing pipe  | Tuyau lavant inox gauche complet            | Spülschlauch aus Edelstahl komplett für links               | 3    |
| 17   | 104010                       | Tappo tubo risciacquo passo 12x1                  | Rinsing pipe tap, step 12x1                      | Bouchon tuyau rinçage pas 12x1              | Deckel Nachspülschlauch Größe 12x1                          | 4    |
| 18   | 800061                       | Tubo di risciacquo inox sx completo               | Complete left-hand stainless steel rinsing pipe  | Tuyau de rinçage inox gauche complet        | Nachspülschlauch aus Edelstahl komplett für links           | 2    |
| 19   | 104000                       | Getto di risciacquo in ottone                     | Brass rinsing spour                              | Jet de rinçage en laiton                    | Nachspüldüse aus Messing                                    | 8    |
| 20   | 104090                       | Dado fissaggio tubo risciacquo ø12 mm             | Nut for fixing rinsing pipe, ø12mm               | Ecrou de fixation tuyau de rinçage ø12 mm   | Mutterschraube zur Befestigung vom Nachspülschlauch ø12 mm  | 4    |
| 21   | 104360                       | Testa girante esagonale risciacquo                | Rotor head hexagonal rinse                       | Tête roue hexagonale rinçage                | Sechseckiger Kopf Dreharm Nachspülen                        | 1    |
| 22   | 104040                       | Tappo inox zigrinato                              | Knurled stainless steel tap                      | Bouchon inox moleté                         | Gerändelter Deckel aus Edelstahl                            | 2    |
| 23   | 600850                       | Girante lavaggio e risciacquo completa di bussole | Wash and rinse rotor, complete with bushes       | Roue lavage et rinçage avec douilles        | Dreharm Spülen und Nachspülen komplett mit Buchsen          | 1    |
| 24   | 104060                       | Perno inox con filetto M12x0,75                   | Threaded stainless steel pin, M12x0.75           | Goujon inox avec filet M12x0,75             | Gewindestift aus Edelstahl M12x0,75                         | 1    |
| 25   | 104270                       | Ghiera filettata per corpo fisso sup.             | Threaded ring nut for upper fixed body           | Frette filetée pour corps fixe sup.         | Nutmutter für oberes fixes Gehäuse                          | 1    |
| 26   | 104260                       | Corpo fisso superiore ottone                      | Upper fixed body                                 | Corps fixe supérieur                        | Oberes fixes Gehäuse  | 1    |
| 27   | 800800                       | Girante di risciacquo completa di bussole         | Rinse rotor complete with bushes                 | Roue de rinçage munie de douilles           | Dreharm Spülen komplett mit Buchsen                         | 1    |
| 28   | 800850                       | Girante di lavaggio completa di bussole           | Wash rotor complete with bushes                  | Roue lavage munie de douilles               | Dreharm Nachspülen komplett mit Buchsen                     | 1    |



